

Horologion - Midnight Office
Pentecostarion - Sunday of the Samaritan Woman

MIDNIGHT OFFICE

PRIEST

Blessed is our God always, now and ever,
and to the ages of ages.

(Amen.)

READER

Christ is risen from the dead, by death
trampling down upon death, and to those in
the tombs He has granted life. (3) [GOA]

Glory to the Father and the Son and the
Holy Spirit. Both now and ever and to the ages
of ages. Amen.

All-holy Trinity, have mercy on us.
Lord, forgive our sins. Master, pardon our
transgressions. Holy One, visit and heal our
infirmities for your name's sake.

Lord, have mercy. Lord, have mercy.
Lord, have mercy.

Glory to the Father and the Son and the
Holy Spirit. Both now and ever and to the ages
of ages. Amen.

Our Father, who art in heaven, hallowed
be Thy name. Thy kingdom come, Thy will
be done, on earth as it is in heaven. Give us
this day our daily bread; and forgive us our
trespasses, as we forgive those who trespass
against us. And lead us not into temptation,
but deliver us from evil. [GOA]

PRIEST

For Thine is the Kingdom and the power
and the glory, of the Father and of the Son and
of the Holy Spirit, now and forever and to the
ages of ages.

READER

Amen. Lord, have mercy. (12)

Glory to the Father and the Son and the
Holy Spirit. Both now and ever and to the ages
of ages. Amen.

Come, let us worship and bow down
before God our King.

Come, let us worship and bow down
before Christ God our King.

Come, let us worship and bow down
before Him, Christ our King and God.

Psalm 50 (51).

Have mercy on me, O God, according
to Your great mercy; and according to the
abundance of Your compassion, blot out my
transgression. Wash me thoroughly from my
lawlessness and cleanse me from my sin. For
I know my lawlessness, and my sin is always
before me. Against You only have I sinned
and done evil in Your sight; that You may be
justified in Your words, and overcome when
You are judged. For behold, I was conceived
in transgressions, and in sins my mother bore
me. Behold, You love truth; You showed
me the unknown and secret things of Your
wisdom. You shall sprinkle me with hyssop,
and I will be cleansed; You shall wash me, and
I will be made whiter than snow. You shall
make me hear joy and gladness; my bones
that were humbled shall greatly rejoice. Turn
Your face from my sins, and blot out all my
transgressions. Create in me a clean heart,
O God, and renew a right spirit within me.
Do not cast me away from Your presence,
and do not take Your Holy Spirit from me.
Restore to me the joy of Your salvation,

and uphold me with Your guiding Spirit.
I will teach transgressors Your ways, and
the ungodly shall turn back to You. Deliver
me from bloodguiltiness, O God, the God of
my salvation, and my tongue shall greatly
rejoice in Your righteousness. O Lord, You
shall open my lips, and my mouth will declare
Your praise. For if You desired sacrifice, I
would give it; You will not be pleased with
whole burnt offerings. A sacrifice to God
is a broken spirit, a broken and humbled
heart God will not despise. Do good, O Lord,
in Your good pleasure to Zion, and let the
walls of Jerusalem be built; then You will be
pleased with a sacrifice of righteousness, with
offerings and whole burnt offerings; then shall
they offer young bulls on Your altar. [SAAS]

From Octoechos - - -

CHOIR

Canon for the Trinity.

Ode i.

Mode 4. Through the Red Sea. (NM)

*Holy Trinity, our God, have mercy on us and
save us.*

Let us glorify the Godhead, Trinity by
persons, but a single nature of the three, co-
eternal, equal in majesty, whom we entreat,
saying: Save those who glorify you with faith!

[EL]

*Holy Trinity, our God, have mercy on us and
save us.*

The Son was anointed by the Father
with the Spirit, the divine oil of gladness,
and he became mortal, and taught the triple
personhood of the one Godhead. [EL]

Glory.

The beauty of your unapproachable glory,
O Unity of triple sun, the Seraphim cannot
bear to see and veil themselves with their
wings and with thrice-holy songs unceasingly
glorify you. [EL]

Both now. **Theotokion.**

You gave birth ineffably, O All-pure, to
the Maker of all things who delivers mortals
from the ancient curse and the corruption of
death; and through you we acknowledge one
God in three persons. [EL]

Ode iii.

Mode 4. Let us not boast. (NM)

*Holy Trinity, our God, have mercy on us and
save us.*

When you sent power from on high of old
to your holy Apostles, O Christ, the Paraclete
from the Father, you revealed the one nature
with triple sun. [EL]

*Holy Trinity, our God, have mercy on us and
save us.*

When you appeared to the Patriarch
Abraham in human form, O triple Unity, you
revealed the unchangeable nature of your
lovingkindness and dominion. [EL]

Glory.

O God, who are one, believed as in
three persons, clearly uncircumscribed,
incomprehensible to all, deliver our souls from
every affliction. [EL]

Both now. **Theotokion.**

Instructed by the wise teaching of your
Son, we glorify the single Godhead with
triple lights, and we call you, the Ever-Virgin,
blessed. [EL]

Kathisma.

Mode 4. *N/M (Come quickly.)*

Uncreated and consubstantial triple Sun,
Unity in three persons and incomprehensible,
take pity on your servants, save them from
dangers, as God of mercy; for we have gained
you, Lord, as our only Redeemer and Master
as we cry: Be merciful to us! ^[EL]

Glory. Both now. **Theotokion.**

Mode 4. *N/M (Come quickly.)*

Surrounded by many troubles and dread
disasters, Virgin Mother of God, and ever
falling into despair, we have you as sole
salvation, hope and wall, and as is fitting you
we now beseech in faith: Save your servants.

^[EL]

Ode iv.

Mode 4. *The One enthroned in glory. (NM)*

*Holy Trinity, our God, have mercy on us and
save us.*

With the Seraphim we glorify you,
supreme Lordship, Trinity beyond being in
unity of Godhead, as of undivided nature, as
without confusion, as exactly equal in glory, O
God beyond understanding. ^[EL]

*Holy Trinity, our God, have mercy on us and
save us.*

Godhead ineffably divided in persons
and identical in your one lordship, alone
without limit, uncircumscribed, the Maker of
all creation, we sing your praise. ^[EL]

Glory.

The Mind who is without beginning
begot the Word ineffably, and sent out the
divine Spirit, equal in might; and therefore we

proclaim a consubstantial Trinity, the Master
of all things as God. ^[EL]

Both now. **Theotokion.**

Appearing to those of old in types, the
Word proclaimed beforehand his incarnation
from you, O Virgin; but later he appeared
to humankind in reality and revealed one
Principle in three persons. ^[EL]

Ode v.

Mode 4. *The universe was amazed. (NM)*

*Holy Trinity, our God, have mercy on us and
save us.*

Understanding from faith one
unapproachable essence, but three
consubstantial life-giving persons of the
omnipotent Godhead, we honour Father, Son
and Spirit, the holy co-eternal existence. ^[EL]

*Holy Trinity, our God, have mercy on us and
save us.*

O single Godhead with triple sun, make
the radiance of your essential splendour shine
on me, O uncreated Nature, illuminating
Source of every light-giving ray, that I may
behold, as in a glass, your ineffable beauty. ^[EL]

Glory.

Knowing you as only creator and
sustainer and truly all-wise governor of the
universe and giver of life, we cry out to you
in faith: Master of triple sun, guard those who
sing your praise. ^[EL]

Both now. **Theotokion.**

Wishing to make divine humanity that
had been corrupted of old, the One who
fashioned it and revealed the divine form of
the image became man from you, O Virgin,
and proclaimed one threefold Deity. ^[EL]

Ode vi.

Mode 4. *Prefiguring your burial. (NM)*

Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.

The Father as he spoke revealed the sonship and the Spirit that appeared to Christ at his baptism; therefore we glorify a Deity one and threefold. [EL]

Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.

When Isaias saw you seated upon a lofty throne being praised with thrice-holy hymns, he came to know the triple substance of the one Deity. [EL]

Glory.

Exalted King in three persons, show forth the hearts of your servants to be on high, that we may radiantly contemplate the splendour of your glory. [EL]

Both now. **Theotokion.**

As he loves humankind the Son of God vouchsafed to be conformed to our nature from a Virgin, and he made humankind partaker in the divine glory. [EL]

Kathisma.

Mode 4. *N/M (Come quickly.)*

As we understand the Father to be unbegotten, the Son to be begotten and the Spirit to proceed from the Father, we proclaim a Kingship without beginning and one Godhead, which we glorify as we cry out with one accord: Consubstantial Trinity save us, O God. [EL]

Glory. Both now. **Theotokion.**

Mode 4. *N/M (Come quickly.)*

The God who is beyond times and before the ages, the God-man, you bore in time beyond nature in the flesh; therefore as we all confess you to be really and truly Mother of God, we cry out to you insistently: Count us all worthy of eternal glory. [EL]

Ode vii.

Mode 4. *The Children of Abraham. (NM)*

Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.

All we born of earth, imitating the ranks of heavenly natures and the spiritual orders, with right belief glorify one Godhead in three persons equal in operation. [EL]

Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.

All we born of earth, imitating the ranks of heavenly natures and the spiritual orders, with right belief glorify one Godhead in three persons equal in operation. [EL]

Glory.

The sayings of the holy Prophets foreshowed you of old in symbols as one creator of all the ages, God inexpressible and Lord in three persons. [EL]

Both now. **Theotokion.**

Almighty Word, who cannot be seen in your own being, you appeared to humankind as a man from the pure Mother of God, restoring humankind to participation in your Godhead. [EL]

Ode viii.

Mode 4. *Stretching out his hands.* (NM)

Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.

Light ruling as one and Essence shining with triple radiance, infinite beauty make your dwelling in my heart, and show me to be a pure and radiant temple of your Godhead, as I cry: Bless the Lord, all you works of the Lord!

[EL]

Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.

Light ruling as one and Essence shining with triple radiance, infinite beauty make your dwelling in my heart, and show me to be a pure and radiant temple of your Godhead, as I cry: Bless the Lord, all you works of the Lord!

[EL]

Glory.

From the manifold passions and the gloom of offences rescue me, O undivided Trinity, unconfused Unity, and enlighten me with your divine rays, that I may contemplate your glory and hymn you, Lord of glory. [EL]

Both now. **Theotokion.**

O Mind, unbegotten Father, and Word, one form with him, and Spirit identical in throne, Essence, Power, Existence beyond being, inexpressible, mighty in works, Trinity, Unity, guard your flock at the prayers of the Mother of God, as by nature you love humankind. [EL]

Ode ix.

Mode 4. *Let all born of earth.* (NM)

Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.

Now I direct my whole heart and mind, and all the inclinations of my soul and body to you, my fashioner and deliverer, sole Sovereign of triple light, and I cry out to you: Save me your servant from temptations and afflictions of every kind. [EL]

Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.

Now I direct my whole heart and mind, and all the inclinations of my soul and body to you, my fashioner and deliverer, sole Sovereign of triple light, and I cry out to you: Save me your servant from temptations and afflictions of every kind. [EL]

Glory.

Raise our mind and thought to you, the Most High, who dwell in approachable light, and enlighten them with your most pure radiance, Father, Word and Paraclete, sun of glory, lord of light, that we may always glorify you, God, sole Sovereign and of three Persons.

[EL]

Both now. **Theotokion.**

Save those who believe in you, Lord, and who proclaim one eternal Essence without beginning, three divine and consubstantial Persons, and count us worthy of your divine glory at the entreaties of the pure Mother of God. [EL]

If the Lity was not sung at Vespers, sing the following:

Idiomela of the Lity.

Glory. Both now.

From Pentecostarion - - -

Idiomelon. Mode 3.

Let heaven and earth today radiantly be glad, for Christ has appeared in flesh as man to free all Adam's race from the curse; and by wonders he is made wonderful. When he comes to Samaria, he approaches a woman, and he who is wrapped in the waters of a cloud, seeks water. Therefore all we faithful worship him who willingly became poor for our sakes in his compassionate purpose. [EL]

Megalynaria to the Trinity

From Horologion - - -

Mode 2.

It is truly proper to extol the Trinity divine and holy: Unoriginate Father, Maker of all, co-eternal Logos, begotten before all time without change from the Father, and the all-holy Spirit, the Giver of life, who proceeds from the Father timelessly. [SD]

It is truly proper to extol and to glorify You, God the Logos. The Cherubim shudder and tremble at Him, and the Hosts of heaven offer hymns of glory to Him. For He resurrected from the grave on the third day. With fear let us glorify Him, Christ the Giver of Life. [SD]

With inspired anthems worthy of God, let us all sing praises to the Father and to the Son and the Holy Spirit, tri-hypostatic power, one Kingdom and Dominion, one Rule and Sovereignty. [SD]

Immaculate Virgin, when creation saw your Son risen, as befits God, it was filled with great joy and ineffable gladness, and it glorified the Savior, and it honored you. [SD]

READER

Trisagion Prayers.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (3)

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

All-holy Trinity, have mercy on us. Lord, forgive our sins. Master, pardon our transgressions. Holy One, visit and heal our infirmities for your name's sake.

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Our Father, who art in heaven, hallowed be Thy name. Thy kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. [GOA]

PRIEST

For Thine is the Kingdom and the power and the glory, of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

READER

Amen.

Apolytikion of the Feast.

From Pentecostarion - - -

Mode pl. 4.

O Lord, midway through the feast, give drink to my thirsty soul from the waters of true religion. For to all You the Savior cried aloud, "Let whoever is thirsty come to Me and

drink." O Christ our God, the fountain of life,
glory to You. ^[SD]

Lord, have mercy. (40)

Glory to the Father and the Son and the
Holy Spirit. Both now and ever and to the ages
of ages. Amen.

Greater in honor than the Cherubim, and
in glory greater beyond compare than the
Seraphim; you without corruption gave birth
to God the Word, and are truly Theotokos.
You do we magnify.

In the name of the Lord, Father, bless!

PRIEST

May He Who rose from the dead, Christ
our true God, through the intercessions of
His all-pure and all-immaculate holy Mother,
(local patron saint); of the holy and righteous
ancestors of God Joachim and Anna, and of all
the saints, have mercy on us and save us, for
He is good and loves mankind.

Let us pray for the peace of the world.

(Lord, have mercy.)

For all pious and Orthodox Christians.

For our (episcopal rank) (name).

For our nation.

For the armed forces.

For our departed fathers and mothers,
sisters and brothers.

For those who have mercy on us and serve
us.

For those who hate us and those who love
us.

For those who have asked us the
unworthy to pray for them.

For the release of captives.

For those who are traveling.

For those who are ill.

Let us pray also for the abundance of the
fruits of the earth.

And for all our family and friends who
have fallen asleep before us, the Orthodox
here and everywhere piously laid to sleep.

Let us also say for ourselves: Lord, have
mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

Through the prayers of our holy fathers,
Lord Jesus Christ, our God, have mercy on us
[and save us].

(Amen.)